

FIȘA DISCIPLINEI (conversie)

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Conversie
Programul de studii	Limba și Literatura italiană

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	COMUNICARE SCRISĂ (I)				
Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Ciprian POPA				
Titularul activităților aplicative	Lect. univ. dr. Ciprian POPA				
Anul de studiu	II	Semestrul	3	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DF
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF – facultativă.				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	1	Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	Curs	14	Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	40
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	34
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	32
II d) Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activități:	-

Total ore studiu individual și evaluări II (a+b+c+d)	106
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	150
Numărul de credite	6

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu tablă multimedia, laptop și videoproiector
Desfășurare aplicații	Seminar • Sală de curs dotată cu tablă multimedia, laptop și videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate; CP2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile studiate; CP3: Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic; CP5: Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
Competențe transversale	CT1: Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională; CT2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Înțelegerea importanței coerenței textuale, identificând pasajele logice ale textului scris, precum și achiziționarea unui vocabular nou format din expresii idiomatice specifice limbii italiene.
-----------------------------------	--

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Introduzione alla comunicazione scritta. Tipologie di scrittura	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• Scrittura tecnica: struttura del testo, elenchi, acronimi	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• Scrittura estetica: headline, visual, grand image	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• Scrittura giornalistica: reportage, spettacolo, scoop	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• Strumenti della comunicazione scritta	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• Tecniche della comunicazione scritta	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.
• L'italiano della comunicazione	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite: cărți.

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Analisi del testo: "Professione: Statale"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Miracoli e prodigi"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Scherzi di natura"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Tra realtà e leggenda"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Specchio delle mie brame"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Le vacanze delle famiglie allargate"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Analisi del testo: "Tutti i segreti del presidente"	4	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: articole din reviste.
• Bibliografie			
• Bruni F., Raso, T., <i>Manuale dell'italiano professionale</i> , Zanichelli, Bologna 2002 • Bruni, F. et alii, <i>Manuale di scrittura e comunicazione</i> , Zanichelli, Bologna 1997 • Celi, Monica, La Cifra, Loredana, <i>Grammatica d'uso della lingua italiana</i> , Editura Hoepli, Milano, 2014 • Condrea Derer, Doina, <i>Dicționar român-italian, italian-român</i> , Editura 100+1 Gramar, București, 1999 • Corno D., <i>Scrivere e comunicare</i> , Paravia, Torino 1999 • Mortara Garavelli B., <i>Prontuario di punteggiatura</i> , Laterza, Roma-Bari, 2004 • Popa, Ciprian, <i>Limba italiană. Gramatică&exerciții</i> , Editura Universității Suceava, Suceava, 2015 • Revista "Panorama", Modandori editore, Verona, anno XLVI n. 4-5-6-7-8 • Zingarelli, Nicola, <i>Vocabolario della lingua italiana</i> , Zanichelli ed., Bologna, 2004			
• Bibliografie minimală			
• Condrea Derer, Doina, <i>Dicționar român-italian, italian-român</i> , Editura 100+1 Gramar, București, 1999 • Landriani, Maria Rita, <i>Grammatica attiva. Italiano per stranieri</i> , Editura Mondadori, Milano, 2012 • Popa, Ciprian, <i>Limba italiană. Gramatică&exerciții</i> , Editura Universității Suceava, Suceava, 2009			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

• Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de identificare a sintagmele și expresiile idiomatice, precum și de traducere corectă a acestora;	examen scris de tip grilă	50%
Seminar	Capacitatea de analiză a traducerii aparținând unei anumite tipologii de text.	formativă	50%
<p>Standard minim de performanță</p> <p>10. 1. Standard minim de performanță evaluare la curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - însușirea principalelor noțiuni, idei și teorii; cunoașterea problemelor de bază din domeniu. <p>10. 2. Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă:</p> <ul style="list-style-type: none"> - abilități, cunoștințe certe și argumentate; exemple analizate și comentate; însușirea competențelor care stau la baza comunicării scrise; capacitatea de a contextualiza cerințele subiectelor de examen și parcurgerea bibliografiei minimale recomandate. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
20.09.2023		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
22.09.2023	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
22.09.2023	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
22.09.2023	